



| Guía Docente          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              |           |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|-----------|
| Datos Identificativos |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              | 2021/22   |
| Asignatura (*)        | Inglés Técnico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    | Código                       | 670G01037 |
| Titulación            | Grao en Arquitectura Técnica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                              |           |
| Descriptor            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              |           |
| Ciclo                 | Período                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Curso              | Tipo                         | Créditos  |
| Grao                  | 2º cuatrimestre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cuarto             | Optativa                     | 6         |
| Idioma                | GalegoInglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                              |           |
| Modalidade docente    | Presencial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                              |           |
| Prerrequisitos        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              |           |
| Departamento          | Letras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                              |           |
| Coordinación          | Perez Janeiro, Purificacion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Correo electrónico | purificacion.pjaneiro@udc.es |           |
| Profesorado           | Perez Janeiro, Purificacion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Correo electrónico | purificacion.pjaneiro@udc.es |           |
| Web                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                              |           |
| Descrición xeral      | Estudo dos textos técnicos en inglés relacionados coa edificación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |                              |           |
| Plan de continxencia  | <p>1. Modificacións nos contidos: Temas 6,9 y subtemas 9-11 non entrarán nos contenidos</p> <p>2. Metodoloxías</p> <p>*Metodoloxías docentes que se manteñen: Lectura de textos técnicoe aspectos gramaticales, de léxico e organización do discurso técnico</p> <p>*Metodoloxías docentes que se modifican: Presentacions orais presenciais e realización de tarefas na aula. Se realizarán por Teams</p> <p>Presentación de dous traballos</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado: Mails e Moodle para notificar aspectos da materia</p> <p>4. Modificacións na avaliación:1ª Oportunidade: Traballo 4 páxinas sobre tema de construción 50%. Exposición oral se for necesario</p> <p>Evaluación continua50%.</p> <p>2ª oportunidade: Traballo 4-6 páxinas e presentación oral no caso do alumnado que non realizara las actividades do curso :100%</p> <p>*Observacións de avaliación:</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía</p> |                    |                              |           |

| Competencias / Resultados do título |                                                                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código                              | Competencias / Resultados do título                                                                     |
| A17                                 | Dominar de forma oral e escrita un idioma estranxeiro no nivel técnico propio do ámbito da edificación. |
| B1                                  | Capacidade de análise e síntese.                                                                        |
| B3                                  | Capacidade para a procura, análise, selección, utilización e xestión da información.                    |
| B8                                  | Capacidade para traballar nun equipo de carácter interdisciplinario.                                    |
| B9                                  | Capacidade para traballar nun contexto internacional.                                                   |
| B11                                 | Recoñecemento e apreciación da diversidade e a multiculturalidade.                                      |
| B13                                 | Compromiso ético.                                                                                       |
| B17                                 | Creatividade e innovación.                                                                              |
| B20                                 | Cóñecemento de outras culturas e costumes.                                                              |
| C2                                  | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.                     |



|    |                                                                                                                                                                                                         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C3 | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.                         |
| C4 | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía respectuosa coa cultura democrática, os dereitos humanos e a perspectiva de xénero.                                                                      |
| C6 | Adquirir habilidades para a vida e hábitos, rutinas e estilos de vida saudables.                                                                                                                        |
| C7 | Desenvolver a capacidade de traballar en equipos interdisciplinares ou transdisciplinares, para ofrecer propostas que contribúan a un desenvolvemento sostible ambiental, económico, político e social. |
| C8 | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.                                                           |

| Resultados da aprendizaxe                                                                                     |  |                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|----------------|
| Resultados de aprendizaxe                                                                                     |  | Competencias / Resultados do título |                |
| A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8<br>Capacidade de análise e síntese                                               |  | B1<br>B3<br>B20                     | C2             |
| dominar de forma oral i escrita o inglés técnico da edificación.                                              |  | A17                                 | B1 C2          |
| coñecer outras culturas                                                                                       |  | B9<br>B17                           |                |
| formar un/a cidadán/a crítico/a, demócrata, aberto/a e capaz de solucionar problemas e desenvolverse no mundo |  | B8<br>B9<br>B11<br>B13              | C4<br>C7       |
| dominar un idioma estranxeiro                                                                                 |  | B20                                 | C2             |
| Valorar a importancia na sociedade do aprendizaxe e innovación tecnolóxica                                    |  |                                     | C3<br>C6<br>C8 |

| Contidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Subtemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1. Posición e localización de edificios. Verbos de posición.<br>2. Formación de palabras. Plurais. Terminacións gregas e latinas. Formulas e datas.<br>3. Frases nominais complexas.O Artigo.<br>4. A voz pasiva. Pasiva impersonal no inglés técnico<br>5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orde dos párrafos no discurso técnico.<br>6. Oracións condicionais. Experimentos.<br>7.Oracións de relativo. A construción -Ing.<br>8. Verbos Modais. Cartas..<br>9. Xenitivo Anglosaxon / construción -of.<br>10. Idioms. Verbos con preposición. | 1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building.<br>2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction.<br>3. Refrigeration. Evaporation. Convection.<br>4. Dead loads/live loads. Solid walling.<br>5. Cohesion and permeability. Elasticity.<br>6. Corrosion. Acoustics in architecture..<br>7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses.<br>8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation.<br>9. Roofs. Slates.<br>11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers.<br>12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Building/farnsworth house by Mies van der Rohe. |

| Planificación         |                           |                                         |                         |              |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Lecturas              | B1 B3                     | 8                                       | 23                      | 31           |
| Discusión dirixida    | B8 B9 B11                 | 5                                       | 3                       | 8            |
| Sesión maxistral      | B20 C2 C6                 | 15                                      | 5                       | 20           |



|                        |           |   |    |    |
|------------------------|-----------|---|----|----|
| Estudo de casos        | B17 C7    | 8 | 20 | 28 |
| Solución de problemas  | B13 C4 C8 | 2 | 27 | 29 |
| Traballos tutelados    | A17 B1 C3 | 2 | 30 | 32 |
| Atención personalizada |           | 2 | 0  | 2  |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías          |                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías          | Descrición                                                                                                                                       |
| Lecturas              | lectura e comprensión de textos técnicos relacionados coa construción.                                                                           |
| Discusión dirixida    | Análise de textos técnicos baseados no diferentes métodos de resolución dun problema. Ventaxas e desventxas dos procedimentos, materiais, etc... |
| Sesión maxistral      | Análise das estruturas do inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proxectos i estudio da elaboración de informes técnicos              |
| Estudo de casos       | Modelos de textos técnicos. Análise de proxectos de construción. Edificios famosos.                                                              |
| Solución de problemas | Problemas constructivos e solucións. Problemas de materiais e acústica en edificios                                                              |
| Traballos tutelados   | Elaboración de traducións, informes e cartas sobre temas de arquitectura y construción                                                           |

| Atención personalizada                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías                                                                                                          | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Traballos tutelados<br>Estudo de casos<br>Solución de problemas<br>Sesión maxistral<br>Discusión dirixida<br>Lecturas | O obxectivo e a adquisición dun coñecemento avanzado oral i escrito do inglés na construción. A comprensión e a tradución de textos serán os aspectos mais importantes do curso. As clases serán teórico prácticas e o exame final valorará a comprensión e a tradución. |

| Avaliación            |                           |                                                                                           |               |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Metodoloxías          | Competencias / Resultados | Descrición                                                                                | Cualificación |
| Traballos tutelados   | A17 B1 C3                 | Elaboración de traducións, informes e cartas.                                             | 30            |
| Estudo de casos       | B17 C7                    | Textos técnicos. Tradución e análise. Vocabulario                                         | 20            |
| Solución de problemas | B13 C4 C8                 | Resolución de casos prácticos en textos de edificación                                    | 15            |
| Sesión maxistral      | B20 C2 C6                 | Problemas gramaticais e de redacción                                                      | 10            |
| Discusión dirixida    | B8 B9 B11                 | Análise de materiais e procedementos. Elaboración de párrafos de contraste e acumulación. | 10            |
| Lecturas              | B1 B3                     | Comprensión dun texto técnico. Respostas múltiples. Redacción de resumen.                 | 15            |

| Observacións avaliación                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os traballos realizados ó longo do curso serán o 60% da nota total e o exame será o 40% do total.Os estudantes que se presenten á segunda oportunidade de xullo e teñan entregado o 50% dos traballos o longo do curso, somentes realizarán o exame.    |
| Os alumnos/as que se presenten á oportunidade de xullo e non teñan o 60% das actividades avaliábeis feitas, farán o exame(40% da nota) e realizarán un traballo(60% da nota) de 4 a 6 páxinas dun tema desta guía docente.                              |
| Os estudantes que non se presenten a ningunha oportunidade aparecerán como ´non presentados´.                                                                                                                                                           |
| Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan a primeira oportunidade e non se presenten á segunda de xullo, figurarán como ´suspensos´.                                                                                                  |
| Os estudantes a tempo parcial ou con dispensa académica realizarán un traballo(60%) e o exame(40% da nota final).Os alumnos que se presenten a convocatoria adiantada de decembro serán avaliados segundo os criterios da segunda oportunidade de xullo |



## Fontes de información

### Bibliografía básica

- Bates, M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman
- Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman
- Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP
- Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridge: CUP
- Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP
- Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London
- Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid
- Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid
- [www.usingenglish.com](http://www.usingenglish.com) (). .
- [www.bellenglish.com](http://www.bellenglish.com) (). .
- [www.learningenglish.net](http://www.learningenglish.net) (). .
- [www.english-online.org.uk](http://www.english-online.org.uk) (). .

### Bibliografía complementaria

## Recomendacións

### Materias que se recomenda ter cursado previamente

### Materias que se recomenda cursar simultaneamente

### Materias que continúan o temario

### Observacións

(\*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías